

1646 September 9.

A

SCHREIBEN [VON BEAT II. ZURLAUBEN AN DEN FRANZ. AMBASSADOREN
JACQUES LE FEVRE DE CAUMARTIN]

Wie er sich bestimmt erinnere, habe er ihm in seinem letzten vom 2. ds. datierten Schreiben von der [für den 5./6. ds. geplanten] Konferenz [der V kath. Orte] in Luzern berichtet. *"on escript aux protestans Grisons, les rescherc[h]ant de ne point venir a l'execution de leurs desseings a l'esguard des Capucins [Vertreibung der Kapuziner]. Les Catholiques ne s'en pouvant passer en des certains lieux où ils se trouvent et que par consequent ne Jouissent du libre exercise de leur Religion."* In dieser Angelegenheit gedenke man nun auch noch beim Nuntius [Lorenzo Gavotti] vorstellig zu werden und diesen zu ersuchen, den Papst [Innozenz X.] persönlich für die Angelegenheit zu interessieren, *"afin que par icelle, les Roys [Ludwig XIV. von Frankreich und Philipp IV. von Spanien] et Princes Allies aux Grisons Soyent requis d'y apporter tous moyens convenables pour maintenir la foy Catholique en ce pays la"*.

Was ihre [mit Zürich habenden Glaubens]streitigkeiten im Thurgau angehe, *"on donne response a Berne [das einer der Schiedorte war], que le premier poinct seroit agree"*. Dies freilich bloss unter der Voraussetzung, dass ihre, [der V kath. Orte], *"droits de souverainite y [gemeint im Thurgau] seroient asses conservés et maintenus et qu'au second [article] touchant l'autell [von Lustdorf] le Landtsfriden [von 1531] puisse estre effectué, Suyvant Sa teneur"*. Im übrigen habe man Bern wissen lassen, dass man bereit sei, mit Zürich direkt über alle restlichen Artikel in Verhandlungen einzutreten. Dergestalt hoffe man, die Schiedorte [neben BE auch noch BS, FR und SO] entlasten zu können. Die Kopie des genannten Schreibens werde er in den nächsten Tagen in Solothurn einsehen können.

"le gouverneur de Mylan [Bernardino Fernandez de Velasco y Tovar, Condestable de Castille,] escript [an die kath. Orte] une lettre de recerciement de ce qu'on a donné audience a l'ambassadeur [Resident in Bünden, Francesco Casati,] a baden on luy respond en le priant de Vouloir desnommer un Colonel pour le Regiment [Crivelli - ernannt wurde Sebastian Heinrich Crivelli -] et de pro-

curer la satisfaction tant de foys promise." Werde ihren Begehren nicht stattgegeben, wolle man - so sei diesem jedenfalls gedroht worden - das Regiment heimmahnen. "La resolution des Mes. de Schwitz [gemeint dessen Tagsatzungsgesandte Sebastian Abyberg, Martin Bellmont von Rickenbach und Michael Schorno] a esté d'envoyer en france pour représenter tout ce qui se passe et pour le default des payement et pensions, come aussy pour la transgression des limites.¹ Tous les autres Se sont excusés de n' avoir aucune Instruction pour cela." Wie er jedoch - [Zurlauben vertrat damals Zug] - den Eindruck gewonnen, würden sich nicht wenige Orte dem Vorschlage Schwyz' anschliessen. Einige der Tagsatzungsgesandten hätten sich auch "avec asses de passion" über das [anlässlich der Jahrrechnung] in Baden Vorgefallene² geäußert; "mais Sans rien conclure Sinon qu'on Juge necessaire de consulter en quelque Assemblée generale, Si on se vouloit atacher a des certaines punctualites des caeremonies, où non, car en cela Jusqu'a present il n'y point eu de praescription". Alle diese Fragen seien bis dato dem Belieben der eben Anwesenden überlassen gewesen. [Sebastian Peregrin] Zwyer, der mit [Johann Heinrich] Zumbrunnen zusammen [den Ort Uri vertrat], habe mit ihm, [Zurlauben], kein Wort gewechselt, "mais on regnoist [reconnaît] le Pelerin, C'est Son nom, J'ay Veu aucunes lettres qu'il avoit incontinent dressé et escript le 16: 20: Juillet et depuis envoyé aux Cantons dans lesquels il se flatte bien luy mesme et proteste de n'estre agent [des Kaisers Ferdinand III.] et Mr. Zumbrunnen m'a assuré qu'il a dict ouvertement devant Ses Seigneurs Superieurs [Landammann und Rat]", dass er sich nicht mehr als Agent des Kaisers verwenden lasse und folglich dessen Interessen nicht mehr verträten werde. Zumbrunnen sei geneigt, Zwyer diesbezüglich Glauben zu schenken.

"par des nouvelles escriptes J'ay Veu a lucerne que M [Charles de La Porte] Marquis de la Meilleraye ai expedié pour rentrer dans l'italie tant par mer que par terre, et que nos gens [gemeint die Kompagnien Zurlauben, Reding, Roll und Estavayer] seront contraints de le suyvre", was seiner Meinung nach deren Ruin bedeuten und sie, [die Kompagnieinhaber], hierzulande [bei den einen oder andern Orten] in Misskredit bringen könne. Er möchte ihn daher bitten, alles zu tun, damit dieser Befehl wieder rückgängig gemacht werde. Angesichts der Tatsache, dass ihre Leute schon so lange ohne Bezahlung seien, würde es

ihm, [Zurlauben], schwer fallen, allfällig aufkommenden Vorwürfen und Anschuldigungen zu begegnen.

"Il y a du bruit dans notre Voysinage a cause que les subiet de Mr. de Zurich ne veulent Se soubmettre a des impositions ou contributions nouvelles [Wädenswiler Handel]." Die Untertanen würden sich dabei auf ihre Briefe berufen, die derartige Erhöhungen nicht zuliessen. Dies sei nun die logische Folge des kostspieligen, [nur über Steuererhöhungen zu finanzierenden] Festungsbaues in den eidg. Orten. Gott gebe, dass das Vaterland vor inneren Wirren verschont bleibe.

"par messenger express"

1) vgl. EA V 2, 1396 f

2) vgl. ebenda 1393 r

Kopie, in franz. Sprache
AH 37, 175

111

1646 September 2.

A

SCHREIBEN [VON BEAT II. ZURLAUBEN AN DEN FRANZ. AMBASSADOREN
JACQUES LE FEVRE DE CAUMARTIN]

"Sur le Subiect de l'entreprise des Grisons protestants contre les Catholiques, en Voulant chasser les PP Capucins de leur pays, et puis pour resouldre Sur l'affaire de Turgeuw, come aussy de pourvoir au regiment [Crivelli] dans le Milanois l'assemblee des cinq Cantons Se tiendra Mercredy [den 5. September in Luzern] de laquelle Je me fust bien passé Si Vostre Excellence ne m'en eust rescherché par Sa derniere [Zug wurde in der Folge wunschgemäß durch Beat II. Zurlauben vertreten]."

In der Tat mache es den Anschein, als sollten die in den Bünden erneut ausgebrochenen Unruhen den Frieden [zwischen den kath. Orten einer- und den neugl. Orten anderseits] mehr gefährden, als dies ihre eigenen im Thurgau [festzustellenden Glaubens]streitigkeiten zu tun vermöchten. "On Void come les Protestants dans l'empire, par le moyen du progress des armes francoises & Suedoises avancent & affermissent leur Religion au praejudice de la Catholique et que les Grisons